SII 22.251: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 251. (A.R. No. 251 of 1906) NORTH ARCOT DISTRICT, CHEYYAR TALUK, TIRUPPANAṄGĀḌU. ŚIVA TEMPLE—ON THE SAME WALL. MAHĀMAṆḌALĒŚVĀRA VIRUPPAṆA-UḌAIYĀR VIRŪPĀKSHA II—Śaka 1303 (Wrong for 1304)

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0251

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0251.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This is dated in Dundubhi, Mīna, śu. 5, Wednesday, Uttiram corresponding to A.D. 1383. The details given are irregular. It registers the sale of a plot of wet and dry lands called Iḷaiyaperumāḷ-tāṅgal belonging to the temple as *tirunāmattukkāṇi*, for 50 *paṇam* to a certain Iḷaiyaperumāḷ son of Māchchāttaṉ who is one of the three persons mentioned in No. 248 above. With this amount the temple authorities are stated to have repaired the breach in the local tank called the Śaḍaiyēri which had left the lands of the whole village uncultivated and fallow for a long time.

Edition

〈1〉 **svasti śrī**ma**N** ma**hā**maṇṭali**śvara** Ariyaṇa Uṭaiyar kumāra〈r〉 viruppaṇa Uṭaiyaṟkuc cellāniṉṟa **śakāptaM** Āyirattu muṉṉūṟṟumuṉṟiṉmel cellāniṉṟa tun-

tupi **saṁ**vaṟ**sara**ttu minanāyaṟṟu **ghūrvapakṣa**ttu pañcamiyum putaṉkiḻa〈2〉maiyum peṟṟa Uttirattunāḷ ceyaṅkoṇṭa coḻamaṇṭalattuk kāliyūr koṭṭattuk kaḻumalanāṭṭup piramatecappaṟṟut tiruppaṉaṅkāṭu Āḷuṭaiyārkku tiruppaṉaṅkāṭu Uṭaiya nāyaṉār tirunāmattukkāṇi tiruppaṉaṅkāṭṭil vaṭapāṟ kellai yiḷanaṅkaṉ puṟavaṭai〈3〉 Āṉa Iḷaiyaperumāḷ tāṅkalukku Ellai niṟcayittapaṭi Oḻukkai pākkattil Ellaikku meṟku tuṟaiyaṉūṟpaṭṭil Ellaikku teṟku Ivvūṟkup pokiṟa vaḻikkuk kiḻakku cuntaraṉāyaṉār kālukku vaṭakku Uṭpaṭṭa nañcey puñcey〈4〉 Inta nāṟpāṟkellaikkuḷḷu tirunāmattukkāṇi taṇṭe**śva**ravilai Āka Iṉṉāyiṉār koyilil tiruviḷakku maṉṟāṭikaḷil māccāttaṉ makaṉ Iḷaiya perumāḷukku (kuṭiniṅ)kāt tevatāṉam Āka viṟṟa〈5〉 ᔓ 5 10 Ippaṇam Aiympatum tiruppaṉaṅkāṭṭil caṭaiEri neṭunāḷāka matakile Uṭaintu matakum paṟintu Aṭaikka mutalillāmal Ūr Aṭaṅkaluṅ kaḻani neṭunāḷāka (p)āḻ Ā(ki)k kiṭantapaṭi Āle Inta〈6〉 Eri Uṭaippukku Erikkuḻi Āka veṭṭuvittu Aṭaippittom Inta Iḷaiyaperumāḷukku Ittāṅkal viṟṟoṟṟi piṟati**kre**ya tāyatānaṅkaḻukku Urittāvatāka viṟṟu vilaippiramāṇam paṇṇikkuṭuttom〈7〉 Ikkoyilil mā**heśva**rarum tānattārum Om Ivai Iḷaiyaperumāḷ tirucciṟṟampalapaṭṭaṉ (E)ṉ Eḻuttu Ivai cirāḻvāṉ tillaikkūtta paṭṭaṉ Eḻuttu [||]

Bibliography

Digital edition of SII 22.251 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 197–198, item 251.